

Poder Notarial para Padres

¿Debería usar esto?

Tal vez necesite darle a alguien un poder para cuidar a sus hijos temporalmente. Esto puede ser particularmente necesario si va a ir a la cárcel, la prisión, va a ser desplegado por las Fuerzas Armadas o está recibiendo tratamiento médico por un largo período de tiempo, como en un programa internado para el tratamiento del consumo de sustancias químicas.

En el estado de Washington, ahora usted puede dar a alguien un poder notarial para cuando usted no esté disponible o no pueda cuidar a algún niño que sea menor de 18 años y de quien usted sea legalmente responsable. Usted puede dar un poder notarial a alguien por tan poco como un día y hasta tanto como por 24 meses (2 años).

Aquí explicamos el poder notarial. Más abajo hay un ejemplo de un formulario para un poder notarial. También hay un cuestionario para ayudarle a ordenar sus ideas y dar a la persona la información que necesitará para cuidar de los niños.

¿Qué es un Poder Notarial para padres?

Los padres pueden dar temporalmente a otra persona sus poderes con respecto al cuidado, la custodia y/o la propiedad de los hijos. El padre, la madre o los padres hacen esto por escrito usando un nuevo tipo de **Poder Notarial** establecido por la ley estatal en 2020.

¿La escuela de los niños respetará este Poder Notarial?

Las escuelas, los doctores, los bancos y demás **deberían** aceptar y respetar su Poder Notarial. Sin embargo, es una buena idea confirmar que la escuela de su hijo, el doctor, el banco y otros aceptarán este documento. Antes de que la ley estatal sobre

poderes notariales fuera aprobada el 11 de junio de 2020, los padres podían firmar un poder notarial permitiendo a otra persona tomar decisiones médicas solamente para su hijo.

¿Cuánto tiempo dura este Poder Notarial?

Este Poder Notarial puede durar hasta 2 años a partir de la fecha en que usted lo firma.

Después de eso, probablemente necesite firmar otro Poder, o alguien podría tener que tratar de procurar un arreglo más permanente. Esto podría incluir una orden de **tutela**. Lea la nueva [Ley sobre la Tutela de Menores que entró en vigor el 1 de enero de 2021](#) para obtener más información.

Le di a alguien un Poder Notarial por dos años. Ahora resulta que no lo necesito por tanto tiempo.

Usted puede revocar (cancelar) el Poder Notarial en cualquier momento antes de que el Poder Notarial venza (termine). Debería hacer esto por escrito y dar una copia a todos los que tengan una copia del Poder Notarial para asegurarse de que todos sepan que ya no es válido (no está en vigor).

¿A quién puedo designar como mi Agente en el Poder Notarial?

Puede designar (darle poder) a cualquier adulto.

¿Quién lo firma?

El padre, madre o padres legales del niño tienen que firmarlo.

¿Necesita estar notariado?

No es obligatorio, pero es una buena idea notarizarlo. Pregunte en la escuela, en el doctor, en el banco, etc., para asegurarse de que aceptarán un poder notarial que no

ha sido notariado. Para algunos asuntos financieros o dependencias federales (como la Seguridad Social), es posible que necesite notarizarlo.

Si no notariza el Poder Notarial, tiene que hacer que dos testigos también lo firmen. Los testigos no pueden ser familiares suyos. Tampoco pueden ser sus proveedores de cuidado.

Quiero dar a alguien un Poder Notarial para mi hijo. El otro padre no está de acuerdo con esto.

Hable con un abogado que se dedique a las leyes de la familia. Si el otro padre del niño tiene derecho a pasar tiempo con el niño, podría alegar que él o ella debería tener la custodia y que usted no debería dar un poder notarial a alguien que no sea el padre o madre del menor.

El otro padre del niño tiene visitas limitadas o supervisadas debido a su conducta. No quiero que mi hijo viva con él o ella todo el tiempo. ¿Qué puedo hacer?

Si puede, intente hablar con el otro padre antes de irse o no estar disponible para cuidar de su hijo. Pregúntele si aceptará el poder notarial y si lo firmará. Si se rehúsa, llene la sección 7 del Poder Notarial con mucho cuidado.

El otro padre de mi hijo está en el acta de nacimiento, pero no tiene ningún contacto conmigo ni con el niño.

Si el otro padre no está involucrado en la vida del niño, usted puede preparar un Poder Notarial designando a quienquiera en su ausencia. **Pero tenga presente** que ese padre podría regresar y tratar de conseguir la custodia del niño. Eso podría hacer que un juez se involucre.

Necesito que este Poder Notarial dure más de dos años.

Tal vez pueda hacer arreglos para firmar otro Poder Notarial antes de que venza el original. La ley no permite eso necesariamente.

Si usted no hace esto, alguien podría tener que presentar un caso ante el juzgado para pedir la tutela de sus hijos. Lea la nueva [Ley sobre la Tutela de Menores que entró en vigor el 1 de enero de 2021](#) para obtener más información.

-
- ❖ En WashingtonLawHelp.org tenemos paquetes de autoayuda para la tutela que pueden ayudar tanto a los padres como a la persona que presente el caso de tutela.
-

Después de firmar el Poder Notarial, decidí que no quiero que esa persona cuide a mi hijo después de todo.

Usted tiene que revocar el Poder Notarial por escrito. Usted puede cambiar de opinión y revocar el Poder Notarial en cualquier momento. Si todavía necesita que otra persona cuide al niño, también debería escribir y firmar (formalizar) un poder nuevo.

¿Este Poder Notarial será suficiente siempre para todo lo que mi hijo pueda necesitar?

La escuela o el doctor de su hijo podrían tener sus propios formularios de autorización para permitir que otras personas accedan a los registros de su hijo, lo recojan de la escuela o consigan atención para el niño. Pregunte acerca de esas cosas y llénelos para su hijo para asegurarse de que ha cubierto todo.

¿Dónde debería mantener este poder notarial?

Siempre tenga una copia de esto con usted si puede. También debería guardar una copia extra en un lugar seguro con sus otros documentos importantes en caso de que su bolso o cartera se pierda.

También debería darle una copia a la persona a quien le da el poder.

Obtenga Ayuda Legal

- **Aplique por internet** en nwjustice.org/apply-online
- **¿Está enfrentando un problema legal en el Condado de King** (aparte de desalojo o ejecución hipotecaria)? Llame al 2-1-1 (o gratis al 1-877-211-9274), de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. Ellos le referirán a un proveedor de asistencia legal.
- **¿Está enfrentando un problema legal fuera del Condado de King** (aparte de desalojo o ejecución hipotecaria)? Llame a la Línea Directa de CLEAR al 1-888-201-1014, de lunes a viernes, de 9:15 a. m. a 12:15 p. m. También puede aplicar por internet en nwjustice.org/apply-online.
- **¿Está enfrentando un Desalojo?** Llame al 1-855-657-8387.
- **¿Está enfrentando una Ejecución Hipotecaria?** Llame al 1-800-606-4819.
- **Las personas de 60 años de edad o más** con un problema legal fuera del Condado de King también pueden llamar a CLEAR*Sr al 1-888-387-7111.
- **Las personas sordas, con problemas para oír, o con dificultades del habla** pueden llamar a cualquiera de estos números por el servicio de repetición de su opción.

Se proporcionan intérpretes.

Esta publicación ofrece información general sobre sus derechos y responsabilidades. No es su intención reemplazar asesoramiento legal específico.

© 2023 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014.

(Se otorga permiso para su copia y distribución a Alliance for Equal Justice y a individuos solo para fines no comerciales.)

Cuestionario para un Poder Notarial

-
- ❖ Este formulario **no** es un poder notarial. Es una serie de preguntas diseñadas para ayudarle a prepararse para un poder notarial. También puede ayudar a la persona o personas a las que les da el poder.
-

A. Información acerca de mí

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Correo electrónico (si lo usa regularmente): _____

B. Información sobre mis hijos

Niño 1

Nombre: _____ Edad _____

Este niño(a) es ciudadano(a) de los EE. UU. Sí No

Si no, el país de ciudadanía: _____

Fecha de Nacimiento: _____

¿El nombre de quién está en el acta de nacimiento? Solo la madre Ambos
padres

Este niño vive conmigo: Sí No

Si la respuesta es No, ¿con quién vive el niño? _____

Dirección del niño (si el niño no vive conmigo):

Niño 2

Nombre: _____ Edad _____

Este niño(a) es ciudadano(a) de los EE. UU. Sí No

Si no, el país de ciudadanía: _____

Fecha de Nacimiento: _____

¿El nombre de quién está en el acta de nacimiento? Solo la madre Ambos
padres

Este niño vive conmigo: Sí No

Si la respuesta es No, ¿con quién vive el niño? _____

Dirección del niño (si el niño no vive conmigo):

Niño 3

Nombre: _____ Edad _____

Este niño(a) es ciudadano(a) de los EE. UU. Sí No

Si no, el país de ciudadanía: _____

Fecha de Nacimiento: _____

¿El nombre de quién está en el acta de nacimiento? Solo la madre Ambos
padres

Este niño vive conmigo: Sí No

Si la respuesta es No, ¿con quién vive el niño? _____

Dirección del niño (si el niño no vive conmigo):

Niño 4

Nombre: _____ Edad _____

Este niño(a) es ciudadano(a) de los EE. UU. Sí No

Si no, el país de ciudadanía: _____

Fecha de Nacimiento: _____

¿El nombre de quién está en el acta de nacimiento? Solo la madre Ambos
padres

Este niño vive conmigo: Sí No

Si la respuesta es No, ¿con quién vive el niño? _____

Dirección del niño (si el niño no vive conmigo):

C. Información sobre el padre o madre de los niños

(Llene esto si no tiene la custodia legal y física exclusiva de uno o más de sus hijos).

Otro padre/madre:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Correo electrónico (si lo usa regularmente): _____

Estoy casado(a) con esta persona. Sí No

Vivo con esta persona. Sí No

Esta persona es ciudadana de los EE. UU. Sí No

Esta persona vive fuera de los EE. UU. Sí No

Comparto la custodia legal (patria potestad) de uno o más de mis hijos con esta persona

Sí No

(Si la respuesta es sí, ¿cuál(es) niño(s)? _____)

Comparto la custodia legal (patria potestad) de uno o más de mis hijos con esta persona

Sí No

(Si la respuesta es sí, ¿cuál(es) niño(s)? _____)

¿Hay una orden judicial respecto a la custodia de su(s) hijo(s)? Sí No

D. Información sobre el Poder Notarial

Información sobre la persona a la que quiero dar el Poder Notarial para los poderes parentales (de padres)

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Correo electrónico (si lo usa regularmente): _____

Estatus migratorio: _____

Edad: _____

Información sobre una persona alternativa a la que quiero dar Poder Notarial si la primera persona está incapacitada o no puede desempeñar este papel

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Correo electrónico (si lo usa regularmente): _____

Estatus migratorio: _____

Edad: _____

Contactos y otra información que la persona necesitará

- Información del banco:** nombre, dirección y número de teléfono de la sucursal de mi banco y número(s) de cuenta(s):

- Información de la escuela:** nombre, dirección y número de teléfono de la(s) escuela(s) donde los niños están inscritos:

- Información Médica:** nombre, dirección y número(s) de teléfono de los proveedores médicos de los niños:

- Información Especial:** si un niño tiene alguna discapacidad o condición médica que la persona deba saber, explíquela(s) aquí:

Durable Power of Attorney for Parental Powers

(Poder Notarial Duradero para Poderes Parentales)

Parents and Children / (Padres y Niños)

I am / We are (parent name/s) _____.
(Yo soy / Nosotros somos (nombre(s) de padre, madre o padres).)

I am / We are age 18 or older and live in Washington State. I am / we are parent/s of the following child/ren:
(Soy / Somos mayores de 18 años y vivo/vivimos en el Estado de Washington. Soy / somos el padre/ la madre/los padres del/de los siguiente/s niño/s:)

Child's name and Date of Birth
(Nombre y fecha de nacimiento del niño)

Child's name and Date of Birth
(Nombre y fecha de nacimiento del niño)

1. _____
2. _____
3. _____

4. _____
5. _____
6. _____

Agent / (Agente)

I / We appoint (name/s) _____ as my / our Agent.
(Yo designo / Nosotros designamos a (nombre/s) _____ como mi / nuestro Agente.)

Powers / (Poderes)

I / We give the Agent the following authority and power:
(Yo le doy / Nosotros le damos al Agente la siguiente autoridad y poder:)

1. Residential Care (Custody) / (Cuidado Residencial (Custodia))

I/We authorize our child/ren to remain in the residential care of the Agent.
Autorizo a mi(s)/Autorizamos a nuestro(s) hijo(s) a quedarse bajo el cuidado residencial del Agente.

The address the child/ren will live at is _____
(La dirección donde vivirá(n) el niño/los niños es)

I/We do **not** authorize the children to reside with the Agent.
(**No** autorizo / autorizamos a que los niños residan con el Agente.)

2. Health Care / (Cuidado de la Salud)

HIPAA Release – I/We authorize my child/rens' healthcare providers to release all information governed by the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA) to my Agent.

(**Autorización de HIPAA** - Yo autorizo/Nosotros autorizamos a los proveedores de salud de mi(s) hijo(s) a dar toda la información regida por la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros de Salud de 1996 (HIPAA) a mi Agente.)

- I/We give authority to the Agent to make the following health care decisions for the child/ren:
(*Yo doy/Nosotros damos autoridad al Agente para tomar las siguientes decisiones sobre el cuidado de la salud del niño/los niños:*)
- Authority to get and provide all necessary health care, including but not limited to evaluations and treatment, emergency and routine medical and dental care, early periodic screening, diagnosis and treatment examinations and immunizations as needed.
(*Autoridad para obtener y proporcionar toda la atención de salud necesaria, incluyendo, entre otras cosas, evaluaciones y tratamiento, atención médica y dental de emergencia y de rutina, exámenes preventivos periódicos, exámenes de diagnóstico y tratamiento y vacunaciones, según sea necesario.*)
- Authority to consent to emergent medical care as is necessary to prevent death or serious injury to the child.
(*Autoridad para dar su consentimiento para la atención médica de emergencia que sea necesaria para evitar la muerte del niño o graves consecuencias a la salud del niño.*)
- Authority to consent to non-emergent medical treatments, including surgery.
(*Autoridad para dar su consentimiento para tratamientos médicos no urgentes, incluyendo cirugías.*)
- Authority to consent to mental health care and substance abuse evaluations and treatment as needed and recommended.
(*Autoridad para dar su consentimiento para las evaluaciones y tratamientos de salud mental y de abuso de sustancias, según sea necesario y recomendado.*)
- Authority to manage prescribed and over-the-counter medications and to dispense and delegate dispensing.
(*Autoridad para controlar los medicamentos prescritos y de venta libre y para dispensarlos y delegar su dispensación.*)
- Other / (Otro): _____
- I/We do **not** authorize health care consent.
(*Yo **no** autorizo/Nosotros **no** autorizamos que se dé consentimiento para el cuidado de la salud.*)

3. Child Care, School, Activities / (Guardería, Escuela, Actividades)

- I/We authorize this Agent to make decisions on all other issues regarding the child, including but not limited to:
(*Autorizo/Autorizamos a este Agente a tomar decisiones sobre todos los demás asuntos relacionados con el niño, incluyendo pero sin limitarse a:*)
- enrolling the child/ren in child care;
(*inscribir al/los niño/s en la guardería/cuidado para niños;*)
- enrolling the child/ren in school and participating in educational decisions;
(*inscribir al/los niño/s en la escuela y participar en las decisiones educativas;*)

enrolling the child/ren in extracurricular activities, field trips, and camps and signing the necessary releases allowing them to attend;
(inscribir al/los niño/s en actividades extracurriculares, excursiones y campamentos y firmar los permisos necesarios para que puedan asistir;)

making routine day-to-day decisions on behalf of the child, including religious practices, social life, personal care, haircuts, piercings, or tattoos;
(tomar decisiones de rutina diarias en nombre del niño, incluyendo prácticas religiosas, vida social, cuidado personal, cortes de pelo, piercings (perforaciones) o tatuajes;)

I/We do **not** authorize the following / *(Yo **no** autorizo/Nosotros **no** autorizamos lo siguiente):*

4. Travel / (Viajes)

I/We authorize the Agent to do the following travel with the children:
(Autorizo/Autorizamos al Agente a hacer los siguientes viajes con los niños:)

I/We authorize this Agent to take the child/ren out of Washington State for travel with the following restrictions:
(Autorizo/Autorizamos a este Agente a sacar a los niños del Estado de Washington para viajar con las siguientes restricciones:)

I/We authorize this Agent to have the right to apply for and renew a passport for the following child/ren:
(Autorizo/Autorizamos a este Agente a tener el derecho de solicitar y renovar un pasaporte para el/los siguiente/s niño/s:)

I/We authorize this Agent to take the following child/ren
(Autorizo/Autorizamos a este Agente a llevar al/a los siguiente/s niño/s

across international borders, from the United States to _____
cruzando fronteras internacionales, desde los E.E. U.U. hasta

with the following restrictions *(example: for vacation or visits only):*
con las siguientes restricciones (ejemplo: para vacaciones o visitas solamente):)

I/We do **not** authorize the following travel:
*(Yo **no** autorizo / Nosotros **no** autorizamos los siguientes viajes:)*

5. Property / (Propiedad)

- I/We authorize this Agent to make decisions about the child/rens' property, benefits, and money.
(Autorizo/Autorizamos a este Agente a tomar decisiones sobre la propiedad, beneficios y dinero del niño/de los niños.)
- I/We do **not** authorize this Agent to make decisions about the child/rens' property, benefits, and money.
*(Yo **no** autorizo / Nosotros **no** autorizamos a este Agente a tomar decisiones sobre la propiedad, beneficios y dinero del niño/de los niños.)*

6. Duration / (Duración)

The Durable Power of Attorney is effective immediately upon signature of the parent/s and shall continue throughout any later disability or incapacity of the parent/s.
(El Poder Notarial Duradero entra en vigor inmediatamente al ser firmado por el/los padre/s y continuará durante cualquier discapacidad o incapacidad posterior del/de los padre/s.)

This authorization lasts until *(date up to 24 months ahead)* _____, unless I/we revoke it before it expires. If both parents signed, either parent can revoke this Power of Attorney and end this authorization at any time by giving actual notice of the revocation to the Agent.
(Esta autorización dura hasta (fecha hasta 24 meses más adelante) _____ a menos que yo/nosotros la revoque/mos antes de su vencimiento. Si ambos padres firmaron, cualquiera de los dos puede revocar este Poder Notarial y poner fin a esta autorización en cualquier momento dando aviso concreto de la revocación al Agente.)

7. Parent's Authority / (Autoridad Parental)

Check one / *(Marcar uno):*

- Both parents agree and are signing this Power of Attorney.
(Ambos padres están de acuerdo y firman este Poder Notarial.)
- I am the child's only legal parent.
(Yo soy el único padre legal del niño.)
- I have sole decision-making authority from a court-ordered Parenting Plan.
(Tengo autoridad exclusiva para tomar decisiones en virtud de un Plan de Crianza ordenado por un juzgado.)
- The other parent *(name)* _____ has **not** signed this Power of Attorney because:
*(El otro padre (nombre) _____ **no** ha firmado este Poder Notarial porque:)*

8. Other / (Otro): By signing this power of attorney, the undersigned parent(s) is only delegating temporary authority to the delegate and is not designating this person as a

parent or consenting to a parent-child relationship. The power of attorney is not permitted to hold out the child as their child and shall consistently communicate with the child as a non-parent caretaker.

(Al firmar este poder notarial, el/los padre(s) abajo firmante(s) solo está(n) delegando autoridad temporal al delegado y no está(n) designando a esta persona como padre o madre ni consintiendo una relación de padre/madre-hijo. El apoderado no tiene permitido presentar al niño como su hijo y se comunicará regularmente con el niño como cuidador no parental.)

▶ _____
Signature of Parent 1 Date
(Firma de Padre 1 Fecha)

▶ _____
Signature of Parent 2 Date
(Firma de Padre 2 Fecha)

Important! Parent/s must sign in front of a notary **or** two witnesses. Witnesses must:

- Not be related to the parent/s by blood, marriage, or state registered domestic partnership,
- Not be a care provider for the parent/s (in-home or residential facility)

(¡Importante! El padre/la madre/los padres tienen que firmar ante un notario **o** dos testigos. Los testigos no pueden:

- Estar emparentados con los padres por lazos de sangre, matrimonio o unión doméstica registrada en el estado,
- Ser un proveedor de cuidados para el padre/la madre/los padres (en casa o en una instalación residencial))

Choose Notary **or** Witnesses (you do not need both)
(Seleccionar Notario **o** Testigos (no necesita ambos))

Notary / (Notario)

State of Washington / (Estado de Washington)

County of / (Condado de) _____

I certify that I know or have satisfactory evidence that
(Certifico que sé o tengo pruebas satisfactorias de que)

(parent/s name/s) _____
(nombre/s de padre/madre/padres)

is / are the person/s who appeared before me. Said person/s acknowledged that they signed this power of attorney and acknowledged it to be free and voluntary act for the uses and purposes stated in this power of attorney.

(es/son la/s persona/s que se presentó/presentaron ante mí. Dicha(s) persona(s) reconoció/reconocieron que firmó/firmaron este poder notarial y reconoció/reconocieron que fue un acto libre y voluntario para los usos y propósitos declarados en este poder notarial.)

Signed before me on (date): _____
(Firmado ante mí el (Fecha))

▶ _____
Signature of notary / (Firma de notario)

Print name of notary / (Nombre en letra de molde de notario)

Notary Public in and for the State of _____
(Notario Público en y para el Estado de)

My commission expires (Mi comisión vence): _____
(Print seal above) / (Sello de impresión arriba)

[] Witnesses / (Testigos)

We are both age 18 or older and competent to be witnesses. We are **not** related to the parent/s by blood, marriage, or state registered domestic partnership. We are **not** care providers for the parent/s (in-home or residential facility).
(Ambos tenemos 18 años de edad o más y somos competentes para ser testigos. **No** estamos emparentados con el padre/la madre/los padres por lazos de sangre, matrimonio o unión doméstica registrada en el Estado. **No** somos proveedores de cuidados para el padre/la madre/los padres (en casa o en una instalación residencial).)

We each certify that we know or have satisfactory evidence that (parent/s name/s)
(Cada uno de nosotros certifica que sabemos o tenemos pruebas satisfactorias de que (nombre/s de padre/madre/padres)

_____ is / are the person/s who appeared before us. The parent/s acknowledged that they signed this power of attorney and acknowledged it to be free and voluntary act for the uses and purposes stated in this power of attorney.
es/son la/s persona/s que se presentó/presentaron ante nosotros. El padre/la madre/los padres reconoció/reconocieron que firmó/firmaron este poder notarial y reconoció/reconocieron que fue un acto libre y voluntario para los usos y propósitos declarados en este poder notarial.)

Signed before us on (date): _____
(Firmado ante nosotros el (Fecha))

▶ _____
Signature of Witness 1
(Firma de Testigo 1)

▶ _____
Signature of Witness 2
(Firma de Testigo 2)

Print name of Witness 1
(Nombre en letra de molde de Testigo 1)

Print name of Witness 2
(Nombre en letra de molde de Testigo 2)

Agent Acknowledgement (Optional)

(Acuse de Recibo del Agente (Opcional))

I acknowledge receipt of the Power of Attorney and consent to the terms and placement of the children in my care.

(Acuso recibo del Poder Notarial y consiento en los términos y la colocación de los niños a mi cargo.)

▶ _____
Signature of Agent 1 Date
(Firma de Agente 1 Fecha)

▶ _____
Signature of Agent 2 (if any) Date
(Firma de Agente 2 (si lo hay) Fecha)